SPY×FAMILY

MISSION 67, PART TWO

BY TATSUYA ENDO

TRANSLATION: CASEY LOE

LETTERING: RINA MAPA

ARE YOU THE ONE WHO CALLED IN THE REPORT?

OH?!

YOU'RE FROM THE STATE SECURITY SERVICE?!

TMP

WE DON'T WANT THE SUSPECT RUNNING WHEN THEY SEE US COMING.

B-BUT YOU AREN'T IN UNIFORM...

LEAD US TO THE SUSPECT.

I WAS HOPING THEY'D HUMILIATE HIM BY ARRESTING HIM IN FRONT OF THE WHOLE STAFF, BUT I HADN'T CONSIDERED THAT.

Good call.

NO, OF COURSE NOT...

S-SURE!

I'M SURE YOU DON'T WANT A BIG FUSS THAT'LL HURT THE HOSPITAL'S REPUTA-TION.

AND DON'T REFER TO US AS THE SSS OR ANYTHING LIKE THAT.

OH... THAT MAKES SENSE.

LOID FORGER.

NEW HIRE. HASN'T EVEN BEEN HERE A WHOLE YEAR.

AND... WHAT'S THE ISSUE?

HE'S THE ONE.

I HEAR RUMORS OF HIM ASSOCIATING WITH SHADY CHARACTERS. I'M CERTAIN HE'S PASSING INFORMATION FROM OUR HOSPITAL TO THE WEST!

(Another lie)

Geh heh heh heh!

I'VE SEEN HIM WITH MY OWN TWO EYES RUMMAGING THROUGH THE RECORDS ROOM NIGHT AFTER NIGHT!

(A lie)

FLIP

FLIP

I'M SURE YOU'LL FIND SOME DOCUMENTS IN HIS DESK THAT'LL PROVE IT!

THEY SHOULD BE THERE!

NO, NOT THAT ONE. THE DRAWER ON THE RIGHT!

THAT'S WHERE I PLANTED THE FAKE EVIDENCE!

C'MON AND CHECK THE FIRST DRAWER ON THE RIGHT!

Keep looking, okay?

I'M NOT SEEIN' ANY-THING.

B-BUT I'M SURE THERE'S SOMETHING!

YES! YES, YES, YES, YES! THAT ONE!

MARUHI FILE

OH! COULD THIS BE IT?!

NOD NOD

110 110 FLIP FLIP

HM... PERSONAL INFORMATION OF PATIENTS, CLINICAL TEST RESULTS OF NEW MEDICINES... LOOKS LIKE HE WAS GATHERING ALL SORTS OF CLASSIFIED FILES TO GIVE TO SOMEONE.

SEE YOU NEXT TIME!

HAVE A GOOD ONE, DR. FORGER.

DR. LOID FORGER FROM THE PSYCHIATRY DEPARTMENT?

ﾌﾗｯ

RMB

ｶﾂ

ﾂﾞﾝ

TMP

ｶﾂ

ﾂﾞﾝ

TMP

ﾌﾗｯ

RMB

TWITCH

YOU'RE BEING INVESTIGATED FOR ESPIONAGE, DOC...

ﾌﾗｯ

RMB

ﾌﾗｯ

RMB

ﾌﾗｯﾁｬｰ

KACHIK

...AND YOU'RE UNDER ARREST!

ARE YOU KIDDING ME?!

WHAT THE HELL IS THIS?!

What...?

IT TOTALLY WORKED!

AH HA HA HA HA! YES! IT WORKED!

SAVE YOUR EXCUSES FOR THE STATION, DOC.

NOW HOLD ON JUST A MINUTE!

PSST

HEY.

AH HA HA HA! I JUST WANTED TO SEE THE LOOK ON YOUR FACE!

PUTTING ME IN HANDCUFFS WASN'T PART OF THE PLAN!

What are you doing?!

TWILIGHT. BEHIND YOU.

PSST

HMM? OH, RIGHT.

OH, GET OFF IT! YOU CALL ME OUT OF THE BLUE TO JACK INTO THE PHONES, AND THEN I GOTTA STAR IN YOUR LITTLE RUSE TOO? AT LEAST LEMME HAVE SOME FUN WITH IT!

AND WHAT IF SOMEBODY WERE TO SEE ME LIKE THIS?!

Ooh, that's a hand-some mug!

You help too.

You want to report a suspected spy?

The hospital, got it.

I DON'T RECOGNIZE THAT AT ALL! THAT'S NOT MINE!

RECOGNIZE THIS, DOC? ALL THE FILES YOU WERE GONNA SELL TO THE WEST?

HEH HEH HEH. *IT'S NOTHING PERSONAL, FORGER.*

I HAVEN'T DONE ANYTHING! WHAT DO YOU MEAN, ESPIONAGE ?!

WHAT ?!

THIS MAN HERE TOLD US WE WOULD FIND IT IN YOUR DESK.

NAILED IT.

I THOUGHT MAYBE IT COULD BE ONE OF THOSE SPY PERSUASION TECHNIQUES...

You know?

AND, UH, YOU'RE NEW, BUT YOU WON EVERYONE OVER SO QUICKLY...

I, UH... I TRUSTED YOU COMPLETELY.

N-NO, I DIDN'T MEAN FOR ANY OF THIS...

D-DIRECTOR GOREY...?

AND THESE FILES HERE...

IT'S JUST... I'M THE NEW GUY, SO I WAS WORKING REALLY HARD TO FIT IN!

NO ONE IN THIS HOSPITAL USES A TYPEWRITER THAT OLD, EXCEPT...

PRETTY SURE THAT'S THE FONT OF A '52 YUKA.

IF YOU LOOK CLOSELY AT THE LETTERS, YOU CAN TELL. THIS ISN'T FROM THE KIND OF TYPEWRITER I USE.

WE CAN FIND THAT OUT, YA KNOW?

LOOK! HE MIGHT HAVE THE EXACT SAME TYPEWRITER I DO AT HOME!

OH! OR MAYBE HE WROTE IT ALL OUT ON MY TYPEWRITER IN ORDER TO FRAME ME!

SIR, WHAT IS YOUR NAME?

NO, NO, NO, NO!!

CH-CHIEF MEDICAL DIRECTOR GERALD GOREY...

GULP!

CLIK

Lighter

WE'RE GONNA NEED YOUR NAME, SIR.

HUH?!

SUSPECTED OF IMPROPERLY ACCEPTING POLITICAL DONATIONS, FALSIFYING MEDICAL REIMBURSEMENT REQUESTS...

RIIIGHT, GERALD GOREY ...

HUH. MY SHOT IN THE DARK HIT A BULL'S-EYE.

HE'S ON THE HOSPITAL'S INTERNAL SURVEILLANCE LIST.

I'VE HEARD THAT NAME.

WHAT?!

Intel from Loid

ALSO EATING ALL THE BREAK ROOM DOUGHNUTS AND THEN BLAMING IT ON A CHUBBY SUBORDINATE.

MISREP-RESENTING HIMSELF AS THE HOSPITAL'S CEO DURING DATES.

...POSSIBLY ...?

HOW...

...COULD YOU...

AND USING A FRIEND'S LUXURY CAR TO GO ON JOYRIDES.

KACHIK

FIONA! PLEASE, COME SAVE ME! FIONAAAA!

WAIT! NO, IT'S NOT TRUE!

WHY'S HE CALLING FOR ME...?

LET'S TAKE HIM AWAY.

THERE'S NO DOUBT ABOUT WHO'S REALLY RESPON-SIBLE HERE.

THIS GUY IS QUITE A PIECE OF WORK.

...BUT THERE'S NO WAY HE'D DO ANYTHING SO SLEAZY AS SELLING OUT HIS COUNTRY!

WHOAAA! DR. FORGER?! BUDDY?!

SURE, MAYBE DIRECTOR GOREY DOES TAKE MEDICAL SUPPLIES HOME SOMETIMES AND THEN SELLS THEM TO OTHER HOSPITALS...

WAIT A MOMENT! PLEASE!

DIRECTOR GOREY IS WAY MORE POPULAR HERE THAN I AM. EVERYONE LOVES HIM.

HE'S ALWAYS WATCHING CAREFULLY OVER ALL OF US. HE'S THE SORT OF LEADER THE WHOLE TEAM CAN COUNT ON!

IT'S BECAUSE WE HAVE HIM WATCHING OUR BACKS THAT WE'RE ABLE TO FOCUS ON THE NEEDS OF OUR PATIENTS!

DIRECTOR GOREY IS THIS HOSPITAL'S GREATEST TREASURE!

HE IS OUR SHINING RAY OF HOPE!

GRRP

IF YOU WERE GOING TO ARREST HIM, THEN ARREST ME INSTEAD!

I DID IT ALL! I'LL CONFESS TO ALL OF IT!

D-DR. FORGER!

SHIVER

OH, HOW I'D LOVE TO HARVEST TWILIGHT'S TEARS...

Even fake ones.

HUH.

SLIK

LOOK AT YOU TWO. WAILIN' AND CARRYIN' ON LIKE THAT AT YOUR AGE.

YA KNOW WHAT, THOUGH? I KINDA ADMIRE THAT.

FLOP

へた？

I WANT YOU TWO WORKING TOGETHER TO KEEP THIS HOSPITAL RUNNING RIGHT, GOT IT?

WE'LL TAKE YOUR NAME OFF THE HOSPITAL SURVEIL-LANCE LIST TOO.

TMP

See ya.

A MAN WHO COMMANDS LOYALTY LIKE YOU DO? NO WAY YOU'RE A SPY.

YOU GOT YOURSELF A REAL GOOD GUY THERE.

WHY DOES FRANKY ALWAYS HAVE TO PLAY THESE WEIRD CHARACTERS ?

PAT

LOOK, IF THERE'S ANYTHING I CAN DO TO HELP LIGHTEN YOUR LOAD, JUST SAY SO!

Like VIP exams.

I DON'T KNOW WHAT WE'D HAVE DONE WITHOUT YOU, DIRECTOR GOREY.

WAAAHHH.... YOU'RE A GOOD MAN, DR. FORGER. LET'S DO OUR BEST TOGETHER!

THANK YOU! THANK YOU!

NEVER MIND THAT.

WAAAAAH! THANK YOU SO MUCH, DR. FORGER!

You saved meeee!

ALL RIIIGHT. MAYBE NOW I'LL WEAR THIS BABY OVER TO JAMIE'S PLACE!

BEST-LOOKING COSTUME TWILIGHT EVER MADE FOR HIM. LOOKS SO COOL. HE DOESN'T EVER WANT TO CHANGE.

Heh heh heh...

OH, GOOD. I WAS ABLE TO BE OF USE TO TWILIGHT.

DOESN'T WANT TO CHANGE OUT OF A COSTUME TWILIGHT MADE FOR HER.

ANYA, YOU SHOULD WELCOME HIM HOME.

I'M HOME TOO, PAPA!

I'M HOME!

ガチャ CHAK

NO! I HAVE TO DO SOMETHING TO CATCH UP!

MAMA'S PLAN C IS GONNA PULL AHEAD OF ME?!

WHA—?!

Dinner-time!

PHEW... NOW THAT WE GOT THE HOSPITAL PROBLEM DEALT WITH, MAYBE PLAN C CAN FINALLY GET MOVING.

...OVER THE MEAN-ING OF "FRIEND-SHIP."

?

AND SO THE GIRL ANGUISHED ...

MMMPH... HRMMPH...

To be continued!